

*Juullimi  
ukiortaassamilu  
pilluaritsi*

*Merry Christmas and  
a happy New Year*



## 2018-IMI TAKOQQINNISSARSI NERIUUTIGALUTIGU

Siornatut jullilernerani nutaarsiassat pisarnermiit ikinnerupput. Ukiup ingerlanerani ataatsimiigjartarnitsinniit angalasarnitsinniillu takusarpassuata naapitarpassuattalu ilaannik takusassilaassavassi.

Soorunami nunat inoqqaavisa inuuniarnikkut

siuarsaavigineqarnissaanni Naalagaaffiit Peqatigiinni, Issittumi Siunnersuisoqatigiinni allarpasuaruilu attuumassuteqartuni suliniutit pingaernerit oqaluttuarisarnissaat 2018-imi nangissavagut.

2017-imi tunisisut, aningaasatigut taparser-

sortit, suleqatit, ikinngutit atuartartullu tamassi ICC Kalaallit Nunaanniit Juullimi Ukiortaassamilu pilluaqquassi, kissaallusilu ukioq nutaassaq tamassinut ajunngitsunik atugaqartitsiumaartoq.

## HOPE TO SEE YOU AGAIN IN 2018

Like last year, this newsletter brings less news than normal. We have again prioritized to show some pictures in order to share some of our personal impressions from our meetings and travels.

In 2018, of course, we again will continue to

bring news about the most important initiatives taken in our efforts to improve living conditions of the indigenous peoples through our work at the United Nations, the Arctic Council and the many other places we are involved.

With this 2017 Christmas & New Years

Greetings photo, ICC Greenland wants to thank donors, sponsors, collaborators, friends and readers and wish you all a Merry Christmas and a Happy New Year. We wish that the new year to come will bring all the best to all of you.



*ICC Kalaallit Nunaanni ataatsimiigiartitat  
ICC Greenland delegates. May 2017.*

## INUIT – ISSITTOQ UAGUT PILLUTA

Tassaavoq Inuit Issittormiut Siunnersuisoqatigiif-  
fiata (ICC) 2018-mi julip 16-aniit 19-anut Ala-  
skami illoqarfimmi Utqiagvimmi (Barrow) ataatsi-  
meersuarnissaani qulequtaritinnegartussaq.

Septemparip naalernerani ICC-p siulersuisu-  
nerit Nunatsinneersut, Canadameersut, Alaska-  
meersut Tjukotkameersullu Labradorimi illoqar-  
fimmi Nainimi ataatsimiipput. Ataatsimiinnermi  
pingaarnertut 2018-imi ataatsimeersuarnissaq  
piaresarlugu aallartisarneqarpoq, pingaartu-  
mik ataatsimeersuarnermi oqaluuserisassatut  
qulequtassat inissitsiterneqarlutik.

Oqaluuserisassani qulequtassatut aalajangiif-  
figineqartut tassaapput:

1. Nunat inoqqaavintut pisinnaatitaaffiit  
nunarsuarmi inissisimanerisa killiffiat
2. Naggueqatigiit Inuit ilaqutariinnikkut ullumik-  
kut inissisimanerat, siunissamilu sunniutissat  
unamminarsinnaasut

3. Issittumi avatangiisit inissisimanerat siunis-  
sarlut
4. Issittumi aningaasarsionnikkut inissisimaneg  
siunissarlut
5. Inuit Nunaata siunissaa – Ataqtigiinnerup  
peqatigiinnerullu nukittorsarnissaannut siu-  
nertassat

– Ataatsimeersuarnitsinni qulequttat soorunami  
Inuit isumaat naapertorlugit Inuillu peqataatin-  
nerisigut ingerlanneqassapput; pineqartullu Inu-  
it misillitagaat siunertaallu naapertorlugit aalaja-  
ngersaavigneqassallutik, Hjalmar Dahl, ICC Ka-  
laallit Nunaata siulittaasua ilisimatitsivoq.

Aammattaaq naggueqatigiit Inuit naalakker-  
suisuinnikkut siuttui ataatsimeersuarnermut oqa-  
lugiartussatut immikkut qaaqquneqassasut  
aalajangiunneqarpoq.

Siulersuisuunerit ataatsimiinneranni eqqartor-  
neqartut allat tassaapput:

- Marsimi 2017-imi Alaskami Inuit aningaa-  
sarsionnikkut ataatsimeersuarnernit nalu-  
naarutip ataatsimeersuarnermi saqqummi-  
unnissaa oqaluuserineqarnissaalu.
- Isumalluutit uumassusillit pillugit novem-  
berip 6-nganiit 8-anut Canadami Inuit ataatsi-  
meersuarnernit.
- Naggueqatigiit Inuit llinniartitaanikkut inissi-  
simanerat pillugu Nuummi februarimi 2018-  
imi ataatsimeersuarnissaat.

Ataatsimeersuarnitsinerit pineqartut 2018-imi  
ICC-p ataatsimeersuarnissaani oqallinnissanut  
toqqamaviliinissaat siunertaavoq, – Issittoq  
qanoq ittoq, Inuit uagut pilluta – siunissatsinnik  
takorluuinitta timitalerniarnerani aalajangersaa-  
nissatsinni, Hjalmar Dahl naggasiivoq.

ICC-p siulersuisuunerini nunarput sinnerlugu  
ilaasortat Hjalmar Dahl aamma Nuka Kleemann  
ataatsimiinnermi peqataapput.

## INUIT – THE ARCTIC WE WANT

**Inuit – The Arctic We Want** will be the theme  
for the next ICC General Assembly, which will be  
held in Utqiagvik, Alaska July 16 -19, 2018.

The ICC Executive Council met in Nain,  
Labrador, Canada late September 2017 with  
participation from Greenland, Canada, Alaska  
and Chukotka. The main topic on the agenda  
was to discuss the agenda in preparation for  
the General Assembly 2018, and specifically to  
set the topics to be discussed during the GA.

Following debate, topics to be presented for  
discussion are:

1. State of International Indigenous Rights
2. State of Inuit families today and influences  
impacting the future
3. State of the Arctic Environment
4. State of the Arctic Economy

5. The future of Inuit Nunaat – Building  
relationships and partnerships for a stronger  
Inuit Nunaat

– The main topics on the agenda for the  
General Assembly are to be discussed based  
on input from Inuit and the participation of  
the Inuit. The decision making process will be  
heavily based on the experiences and objec-  
tives of Inuit, says Hjalmar Dahl, ICC Greenland  
President.

Furthermore, it was decided to invite Inuit  
political leaders as guest speakers for the  
General Assembly.

Other topics discussed during the ICC Council  
meeting included:

- The Inuit Economic Summit held in March

2017 in Alaska, results from the summit  
are to be presented and discussed at the  
General Assembly.

- Inuit Wildlife Summit that was held in  
Canada November 6-8, 2017.
- Inuit Education Summit to be held in Nuuk,  
Greenland in February 2018, where the  
state and situation of Inuit education will be  
discussed and actions taken.

The reports from the summits will set the  
ground for discussions for the General  
Assembly 2018, and will set the tone and  
objective for the decisions The Arctic We Want  
in the future, concludes Hjalmar Dahl.

Hjalmar Dahl and Nuka Kleemann from ICC  
Greenland attended the ICC Executive Council  
meeting in Nain, Labrador.





*Saamit Inuillu inuusuttaasa peqatigiittumik ingerlassaanni tullermi peqataasut Inarimi Saamit Siunnersuisoqatigiiffianni Siulittaasoq Norgemilu Saamit Inatsisartuini siulittaasoq naapikkaat / Saami and Greenland students at the second Joint Saami-Inuit Project receiving the Saami Council President and the President of the Norwegian Saami Parliament, Inari, June 2016.*

## SAAMIT INUILLU INUUSUTTAASA PEQATIGIITTUMIK INGERLASSAAT

ICC Kalaallit Nunaata Saamit Siunnersuisoqatigiiffiat peqatigalugu inuusuttunut piukkunnarsarfik iluatsilluaqisumik ingerlassimavaat. Piukkunnarsaanerup immikkoortua silleq nunatsinni Nuummi ingerlanneqartoq, tullia Finlandimi Inarimi ingerlanneqarpoq, immikkoortuisalu pingajuat Nordisk Ministerrådimit aningaasaliiffigineqarsimasoq 2018-imi upernaakkut pissaaq. Ingerlassami ilinniagaqartut arfinillit (nunani

avannarlerni saamit nunagisaannit pingasut Kalaallillu Nunaanniillu aamma pingasut) Nunani Avannarlerni nunat inoqqaavisa siuttussaattut piukkunnarsarfittut pikkorissarnerit pereersut marluk naggaserlugit peqataanissaanni aningaasaliinermi pingaarnertut siunertaavoq. Naggasiinissami ilinniagaqartut tallimat Issittumi Siunnersuisoqatigiit Finlandimi ataatsimiinnissaanni kiisalu Nunat Inoqqaavisa Atugaat pillugit Isummersoqa-

tigiit (UNPFII) New Yorkimi ataatsimiinnissaanni peqataassapput.

FN-imi Issittumilu Siunnersuisoqatigiinni ataatsimeeqataanissanut ilinniagaqartut kissaataat 2015-imi januarimi Nordregiomut ingerlatinneqarsimasoq Saamit Siunnersuisoqatigiiffianniit aamma ICC Kalaallit Nunaanniit tusaaniarneqarsimavoq.

## JOINT SAAMI-INUIT YOUTH PROJECT

With great success ICC Greenland has worked together with the Saami Council on a youth capacity building project. Part I was a seminar in Nuuk, Greenland and part II a seminar in Inari, Finland. The Nordic Council of Ministers has approved financial support for part III that will be conducted in the spring of 2018.

The main purpose of the project is to fund six students (one from each three Nordic Saami

Regions and three from Greenland), to participate in the practical finalization of the two previous capacity building seminars for the next generation of indigenous leaders of the Nordic countries. The practical finalization for the 6 students will be to attend a meeting within the Arctic Council regime in Finland and a meeting in the Permanent Forum on Indigenous Issues (UNPFII) in New York.

The Saami Council and ICC Greenland have

listened to the wishes from the students, likewise expressed in the original project proposal forwarded to Nordregio in January 2015, to participate in two international meetings of the UN and the Arctic Council.

*Saamit Inuillu inuusuttaasa peqatigiittumik ingerlassaanni siullermi peqataasut Ilimatusarfimmu pulaartut*

*Saami and Greenland participants at the first Joint Saami-Inuit Project visiting Ilimatusarfik (University of Greenland), November 2015.*



# PIKIALASORSUAQ: NALUNAARUSIAQ SIULLEQ SAQQUMMERPOQ

ICC-p Pikialasorsuaq pillugu Isumalioqatigiissitaasa nalunaarusiartik siulleq naammasseqam-merpaat.

Nalunaarusiaq Novembarip 22-anni Københavnimi Pikialasorsuaq pillugu Ilimatuussutsikut paasisat pillugit ataatsimeersuarneq (NOW Conference) iluatsillugu saqqummiunneqaqqaarpoq.

Nalunaarusiaq saqqummersinneqarnera inasuteqataasullu tusagssiorfitsigut sammeneqarnerat pillugu ataani alakkarneqarsinnasut ilanngunneqarput:

- [knr.gl/kl/nutaarsiassat/icc-p-pikialasorsuaq-pillugu-ismalioqatigiissitaa-nalunaarusiamik-saqqummersitsisog](http://knr.gl/kl/nutaarsiassat/icc-p-pikialasorsuaq-pillugu-ismalioqatigiissitaa-nalunaarusiamik-saqqummersitsisog)
- [www.nunatsiaqonline.ca/stories/article/65674inuit\\_management\\_proposed\\_for\\_north\\_water\\_polynya/](http://www.nunatsiaqonline.ca/stories/article/65674inuit_management_proposed_for_north_water_polynya/)
- [www.arcticnow.com/arctic-news/2017/11/25/a-new-report-proposes-inuit-cross-border-management-for-north-water-polynya/#disqus\\_thread](http://www.arcticnow.com/arctic-news/2017/11/25/a-new-report-proposes-inuit-cross-border-management-for-north-water-polynya/#disqus_thread)

## PIKIALASORSUAQ: FIRST COMMISSION REPORT LAUNCHED

ICC's Pikialasorsuaq Commission has finalized its first report.

The report was launched November 22nd in Copenhagen at the occasion of The NOW conference.

Find below some few links to newspapers and other media who dealt with the report and the recommendation herein:

- <http://knr.gl/kl/nutaarsiassat/icc-p-pikialasorsuaq-pillugu-ismalioqatigiissitaa-nalunaarusiamik-saqqummersitsisog>
- [http://www.nunatsiaqonline.ca/stories/article/65674inuit\\_management\\_proposed\\_for\\_north\\_water\\_polynya/](http://www.nunatsiaqonline.ca/stories/article/65674inuit_management_proposed_for_north_water_polynya/)
- [https://www.arcticnow.com/arctic-news/2017/11/25/a-new-report-proposes-inuit-cross-border-management-for-north-water-polynya/#disqus\\_thread](https://www.arcticnow.com/arctic-news/2017/11/25/a-new-report-proposes-inuit-cross-border-management-for-north-water-polynya/#disqus_thread)

### THE RECOMMENDATIONS

The 3 main recommendations are as follows:

1. Establishment of a management regime, with a management authority led by Inuit representatives from communities in the Pikialasorsuaq region, an Inuit Management Authority (IMA). The management authority should establish a framework for regulating

### INASSUTEQAATIT

Inassuteqaatit pingaernerit pingasuupput:

1. Aqutsiveqarfimmik pilersitsineq, Inuit Pikialasorsuup eqqaamiunik siuttuuffigineqartumik oqartussaqaarfilik, Inuit Aqutsinermi Oqartussaaffiat (IMA). Oqartussaqaarfiup sammisat assigiinngitsut soorlu assartuineq, umiartorneq, sinerissallu avataani suliffissuaqarneq aqunneqarnissaat sinaakkusissavaa. Taamatut aaqqissuussinikkut qulakkeerneqassapput Pikialasorsuarmi eqqaanilu pisuussutit uumassusillit malinnaaffigineqarnerat piujartinneqarnerallu taamatullu inoqarfiit taakuninnga nappatillit peqqissuunissaat. Pikialasorsuarmi namminermi inoqarfeqaangilaq tassa imartap atigigamiuk, inoqarfippasuaqarporli tassanga nappatilinnik.
2. Inoqarfiit Pikialasorsuup eqqaaniittut isumasiomerisigut sumiiffimmik illersugassamik tassunga ilanngullugu inoqarfiit pisuussutinik uumassusillinnik imartamillu attuumassute-

qarnerinik ersersitsisumik Aqutsiveqarfimmik annerusumik sumiiffissiineq. Aqutsiveqarfik taanna Inunnit soqutigisallit tamaasa akuersinerisigut pilersinneqassaaq, naalakkersuisunit pisortatigut akuerisaalluni, Inuit imartaq pillugu takorluugaat malillugu Inunnit nakkutigisaalluni aqunneqarlunilu. Pikialasorsuarmi aqutsiveqarfimmik innersuussinerup avannaarsuanut iluaqutissamik Inuillu piujartitsilluni aningaasarsiornerinut isumaat takussutississinnaavaat.

3. Naggueqatigiit Inuit killilersorneqaratik Pikialasorsuup eqqaatalu angallavigisarnissaanut aalajangersaasoqassaaq.

### SULINERUP NANGINNISSAA

Sulinerup nanginnissaa pissaaq qulaani inassuteqaatigineqartut naapertorlugit. Tamannali sioqullugu nalunaarusiap inoqarfinnut attuumassuteqartunnt tusarniaanermilu tikeraarneqarsimasunut apuunnissaa isumagineqassaaq.



### NEXT STEPS

Next steps to be taken by the commission will follow the above cited recommendations. Before that the commission will present the report in the relevant communities and communities which was visited during the hearing period.





*Allattoqarfimmi pisortap Rena Skiftep 2017-ip naanerani ICC Kalaallit Nunaat qimassavaa*

*Head of Secretariat, Rena Skifte, is leaving ICC Greenland by the end of 2017. Qaqortoq, August 2016.*

## RENA SKIFTE

Ukiup matuma naanerani Rena Skiftep ICC Kalaallit Nunaata Allattoqarfiani atorfini qimassavaa. Rena ukiuni 18-ini aalajaalluni ICC-mi suli-simavoq, maannali namminersortutut aallartisarnissani siunertaralugu sulilernissani toqqarsimallugu.

ICC Kalaallit Nunaanni Siulittaasutut, piffissamilu sivisuumi Renamik suleqateqarsimasutut ukiopassuarni suleqataalluarsimanera pillugu qutsavigerusuppara, peqatigitillugulu siunissami pitsaanerpaanik iluatsilluarnissaanillu kisaallugu.

Ms. Rena Skifte is leaving her job at ICC Greenland as Head of Secretariat at the end of this year. Rena has been a loyal member of the staff for 18 years, but has chosen to look into new challenges within the private sector.

As present President of the ICC Greenland and long time colleague of Rena; I want to express my gratitude for many years of good cooperation. At the same time, I want to wish Rena all the best and good luck in the future to come.

*Hjalmar Dahl*



## ICC - INUIT PISUUSSUTIT UUMASSUSILINNIK ATUINERAT AQUTSINERALLU PILLUGIT ATAATSIMEERSUARTITSISOQ

Novemberip 6-nganiit 8-uannut ICC Canadap aaqqissugaanik Ottawami Inuit Pisuussutit Uumassusillit pillugit Atuinerat Aqutsinerallu pillugit ataatsimeersuartitsisoqarpoq. Ataatsimeersuarneq nunatsinniit, Canadamiit Alaskamiit Tjukotkamiillu qulequttamut naggueqatigiinnit sussaqaartunit peqataaffigineqarpoq.

Ataatsimeersuarnerup siunertaraa, pisuussutitik uumassusilinnik atuinermi aqutsinermilu maleruqqusat inatsisillu sunniutigisartagaasa qulaajarnissaat. Maleruqqusat inatsisillu nunani tamalaani, nunagisani nunallu immikkoortuini atorneqartut pitsaqaqtaat ajoqutaallu sukumiisu-

mik misissoqqissaarneqartariaqartut ataatsimeersuartut sammisassaannut pingaaruteqartunut ilaapput.

Sammisassat ilagisaat aamma tassaapput, silap allanngoriartorneratigut, innuttaasut isumaat paasinnittaasiillu kiisalu Issittumi inuuniarnikut allanngoriartorfiusumi aningaasarsionnikkutt pissutsit.

– Naggueqatigiittut imaani nunamilu uumassusillit inuuniarnitsinnut kulturitsinnullu ataatsimoorutigaaavut aningaasarsionnsinnullu imaan-naangitsunik sunniuteqartarlutik. Taamaattumik siunissami pisuussutitta uumassusillit kinguli-

savut eqqarsaatigalugit ataavartinnissaat, suleqatigiissutiginnissaat ataatsimullu isummorsorfiginnissaat pingaaruteqarlunnarpoq, ICC Kalaallit Nunaanni siulittaasoq Hjalmar Dahl oqarpoq.

Ataatsimeersuarnermit inerniliussat aappaagu julip 16-anniit 19-at ilanngullugu ICC-p Alaskami ataatsimeersuarnissaanut toqqammavittut atussaapput.

Nunatsinniit KNAPK sinnerlugu Bjarne Lyberth, Aalisarnermut Piniarnermullu Pisortaqarfimmiit Amalie Jessen aamma ICC-p Peqqinnissamut Ataatsimiititaliaani ilaasortaq Gert Mulvad peqataapput.

## INUIT REAFFIRM SOLIDARITY ON SUSTAINABLE USE OF THE ARCTIC'S LIVING RESOURCES

**November 6-8, 2017 Ottawa, Canada** - Inuit from Canada, Greenland, Alaska and Chukotka came together in Ottawa to discuss cultural sustainability, food security and conservation through use. The Summit resulted in a commitment to collaboratively and inclusively promote, sustain and strengthen Inuit cultural rights to food sovereignty. The Summit further called for a unified pan Arctic voice on Inuit rights to the sustainable use of the Arctic's living resources and a move toward circumpolar wildlife management without borders.

Duane Smith, Chair and CEO of the Inuvialuit Regional Corporation and Chair of the Inuit Circumpolar Council's Wildlife Management Summit affirmed, "Rights to harvest the Arctic living resources are embedded in the United

Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. Inuit rights are being eroded by environmental change and public perceptions. Inuit are "One People" living in four countries with very different political realities and experiences in exercising our harvesting rights and we are committed to support and learn from each other".

Jim Stotts, President of ICC Alaska stated, "Inuit rights to our food is the core of our culture and values and the foundation of Inuit food security. Our knowledge has guided the sound management and respect of our living resources for millennia and we will continue to do so. We have to get beyond talking about it and actually tackle the issue."

Amalie Jessen, Head of Division, Ministry of

Fisheries and Hunting offered, "Inuit must work together from the communities, state, regional, circumpolar and international levels to exert and strengthen Inuit hunting rights or Inuit will have no access to arctic living resources in the future."

The Summit delivers on a pledge in the Kitiqaaryuit Declaration from the 2014 ICC General Assembly which called for ICC to examine the influence policies (international, regional, national), environmental change, and public perceptions has on Arctic wildlife and the Inuit hunting culture.





*Utoqqarniit silaannaap allanngoriartor-  
neranik oqaluttuunneqarpugut. Qanga  
Nuummi taamak aputeqartigineq ajora-  
luarpoq. Peqatigitillugulu anorleqqajaa-  
nerulersimavoq*

*The elderly tell us that the weather  
conditions have changed. Previously,  
you did not get much snow in Nuuk.  
It has also become windier at the same  
time.*

*Suka K. Frederiksen, Namminersulernis-  
samut, Nunanut Allanut Nunalerinermullu  
Naalakkersuisoq Finlandimi Oulumi  
EU-mi Issittoq pillugu Oqaloqatigiinnermi  
oqalugiartaq*

*Ms Suka K. Frederiksen, Minister for  
Independence, Foreign Affairs and  
Agriculture making a speech at the  
EU-Arctic Dialogue in Oulu,  
Finland, June 2017.*

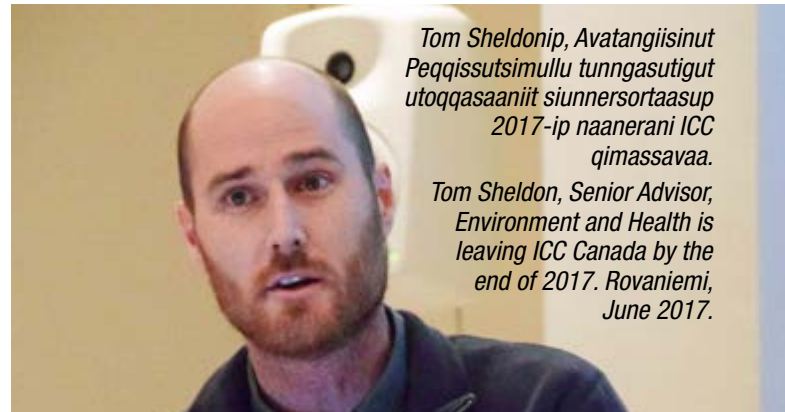


*Finlandimi Oulumi EU-mi Issittoq pillugu Oqaloqatigiinnermi  
oqalliseqataasut / Group photo of the panellists at the  
EU-Arctic Dialogue in Oulu, Finland, June 2017.*





Åsa Larsson-Blind, Saamit Siunnersuisoqatigiiffianni Siulittaasoq  
Saamit Sverigemi najugallit sinnerlugit Oulumi Finlandimi peqataasoq  
Åsa Larsson-Blind, President of the Saami Council representing the  
National Union of the Swedish Saami People. Oulu, Finland, June 2017.



Tom Sheldonip, Avatangiisinut  
Peqqissutsimullu tunngasutigut  
utoqqasaaniit siunnersortasup  
2017-ip naanerani ICC  
qimassavaa.

Tom Sheldon, Senior Advisor,  
Environment and Health is  
leaving ICC Canada by the  
end of 2017. Rovaniemi,  
June 2017.

Rovaniemimi "Arctic Design Capital"-imi tuttumik  
eqqumiitsuliaq. Rovaniemimi Arctic Environmental Impact  
Assessment aallarniutitut ataatsimiippoq.  
Psychedelic reindeer in Rovaniemi, the "Arctic Design  
Capital". Rovaniemi hosted the kick off meeting of the Arctic  
Environmental Impact Assessment. June 2017.



12. oktober 2017-imi ICC-mi siulittaasuusimasooq Aqqaluk Lyngø 70-iivoq,  
aajunalu Isumaginninnermut, Naligiisitaanermut Inatsisinillu Atuutsitsiner-  
mut naalakkersuisooq Sara Olsvig peqatigalugu assinga.

Aqqaluk Lyngø, former Chair and President of ICC together with Ms Sara  
Olsvig, Minister for Social Welfare, Family, Gender Equality and Justice at  
Lynges 70th birthday on October 12, 2017.



Nuummi kiisami aasartooq.  
Finally summer in Nuuk, August 2017.





*'Nuori Karjala' kattuffimmeersut Kapisilinnut takornartinneqarput. Boat trip to Kapisillit with 'Nuori Karjala' organization. August 2017.*



*Finlandimi Inarimi SDWG-it ataatsimiinne-rannit peqataasut Ruslandimeersut. Russian delegates at the SDWG meeting in Inari, Finland. September 2017.*



*Innuttaasut peqataatinneqarnissaat pillugu seminarertinneqartut Nuummi Kangerlummur takusaatinneqarput. Boat trip to various geological sites in the Nuuk Fjord with a seminar in citizen involvement. August 2017.*

*Karelianimit kattuffimmit 'Nuori Karjala' –miit ataatsimiigiartitat arfineq-marluk Alexey Tsykarevimiit siulersorneqartut ICC Kalaallit Nunaanniit aaqjissuunneqarput ICC Greenland was host organization for a Delegation of 7 Karelian (Russia) Indigenous Peoples 'Nuori Karjala' headed by Alexey Tsykarev, August 11-16, 2017.*



# INUIT ISSITTORMIUT SIUNNERSUIISOQATIGIIFFIAT

## INUIT CIRCUMPOLAR COUNCIL (ICC)

### 2014-2018

#### SIULERSUISUUNERIT | EXECUTIVE COUNCIL

<b>Siulittaasoq / Chair:</b>	Okalik Egeesiak – Canada	
<b>CANADA:</b>	Nancy Karetak-Lindell, Vice-president/Siulittaasup tullia & Herb Nakimayak, Member of the council, /Siulersuunerni ilaasortaq	
<b>ALASKA:</b>	James Stotts, Vice-president/Siulittaasup tullia & Vera Metcalf, Member of the council, Siulersuisuunerni ilaasortaq	
<b>RUSLAND:</b>	Tatiana Achirgina, Vice-president/Siulittaasup tullia & Elena Kaminskaya, Member of the council, Siulersuisuunerni ilaasortaq	
<b>KALAALLIT NUNAAT:</b>	Hjalmar Dahl, Vice-president/Siulittaasup tullia & Nuka Kleemann, Member of the council, Siulersuisuunerni ilaasortaq	

#### ICC KALAALLIT NUNAANNI SIULERSUIT | ICC GREENLAND BOARD MEMBERS

<b>Siulittaasoq/President and CEO:</b>	Hjalmar Dahl	hjalmar@inuit.org +299 32 36 32 (Allaffik/Office)
<b>Siulittaasup tullia /Vice-President :</b>	Nuka Kleemann	nuka@attat.gl
<b>Ilaasortaq/Member:</b>	Aqqaluk Lynge	aqqaluk@inuit.org
<b>Ilaasortaq/Member</b>	Mimi Karlsen	mimi@inatsisartut.gl
<b>Ilaasortaq/Member</b>	Aili Liimakka Laue	aili.liimakka@gmail.com

#### ALLAFFEQARFIIT IMMIKKOORTORTAQARFII | REGIONAL OFFICES

<b>KALAALLIT NUNAAT:</b>	www.inuit.org	iccgreenland@inuit.org
<b>CANADA:</b>	www.inuitcircumpolar.com	icc@inuitcircumpolar.com
<b>ALASKA:</b>	www.iccalaska.org	icc@iccalaska.org
<b>RUSLAND:</b>	0	dareva44@mail.ru

#### ICC KALAALLIT NUNAANNI SULISUT | ICC GREENLAND STAFF

<b>Allaffimmi pisortaq/Head of the secretariat:</b>	Rena Skifte	rena@inuit.org	+299 32 36 32	+299 55 85 85
<b>Aningaaserisoq/Accountant:</b>	Elias Rosing	elias@nuuk.net	+299 32 36 32	
<b>Ikiorti/Intern:</b>	Mia Siegstad	mia@inuit.org	+299 32 36 32	
<b>Pisortaq/Executive Director:</b>	Mads Fægteborg	mads@inuit.org	+299 32 36 32	+299 55 85 75
<b>Suliniutinut ataqatigiissaarisooq / Project Coordinator</b>	Kuupik Kleist			

Parnuna Egede, PH.D.-mut ilinniartooq, Iisimatusarfii, Ålborg Universitip ICC Kalaallit Nunaatalu ataani. PH.D. Fellow at the University of Greenland, Iisimatusarfik, University of Ålborg, Denmark and ICC Greenland.

**ICC KALAALLIT NUNAAT | ICC GREENLAND**  
 ISSORTARFIMMUT 7 B . P.O. BOX 204 . 3900 NUUK . ☎ +299 323632  
 INTERNATIONAL CALLS: +45 78789011

*Saqqata ilisarnaataanik suliarinnittoq | Cover artwork: Kunngi, Frederik Kristensen*

*Inuit Tusaataanni ilanngutassiat ukunanit allanneqarput | Articles in the Newsletter are written by:  
 Mads Fægteborg, Hjalmar Dahl.*

*Akisussaalluni aaqqissuisooq | Editor: Hjalmar Dahl, ICC. Aaqqissueqataasooq | Co-editor: Tupaarnaq Rosing Olsen.*

*Assiliisoq | Photos: Aviaja Egede Lynge, Mads Fægteborg. Ilusilersuineq | Layout: irisager.gl.*

*Kalaallisut nutserisut | Greenlandic translations: Tupaarnaq Rosing Olsen*